ABSTRACT
        A bibliography on aspects of culture and education
contains several hundred citations of books, papers, articles, and
monographs. The list was compiled primarily for second language
teachers, but may be of interest to others interested in the
relationship between culture and education, including teaching
culture in the classroom, problems of foreign and minority-culture
students, and the relationships between language, culture, and
cognition. The listings are presented in five categories: curriculum,
materials, and classroom activities; language, culture, and
cognition; foreign and minority culture students; testing,
evaluation, and measurement; and outside the classroom. (MSE)

Culture and Education: A Bibliography

Kenji Kitao
Doshisha University

S. Kathleen Kitao
Michigan State University

1

Culture and Education: A Bibliography

This bibliography brings together citations to references on various aspects of culture and education. While it was complied primarily for use by second language teachers, it will be useful to others interested in a wide variety of aspects of the relationship between culture and education including teaching culture in the classroom, problems of foreign and minority culture students, and the relationships among language, culture and cognition.

In order to make the use of this bibliography easier, we have categorized materials as shown in the table of contents. Materials in each subcategory are in alphabetical order by author.

This bibliography follows the style of the <u>Publication Manual of the American Psychological Association</u> (3rd ed.). However, if the information is available, authors' or editors' first names are included for the convenience of those who need to use the MLA style sheet.

TABLE OF CONTENTS

4

I. General

Aarons, Alfred, Gordon, Barbara, & Stewart, William. (1969).
Linguistic-cultural differences and American education.
Florida FL Reporter, 7, 1-175.

Ackermann, Jean Marie. (1976). Skill training for foreign
assignment: The reluctant U.S. case. In Larry A. Samovar &
Richard E. Porter (Eds.), Intercultural communication: A
reader (pp. 298-306). Belmont, CA: Wadsworth Publishing Co.

Allameh, Joy. (1986). Learning among culturally different
populations. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 273
137)

Althen, Gary L. (1970). Human relations training and foreign
students. Washington, DC: National Association for Foreign
Student Affairs.

Altman, Howard B., & Hanzeli, Victor E. (Eds). (1974). Essays on
the teaching of culture: A festschrift to honor Howard Lee
Nostrund. Detroit, MI: Advancement Press of America.

Baker, Gwendolyn C. (1983). Planning and organizing for
multicultural instruction. Reading, MA: Addison-Wesley.

Banks, James A. (Ed.). (1973). Teaching ethnic studies.
Washington, DC: National Council of the Social Studies.

Baptiste, H. Prentice Jr., Baptiste, Mira L., & Gollnick, Donna
M. (1980). Multicultural teacher education. Washington, DC:
Commission on Multicultural Education, American Association of
Colleges for Teacher Education.

Bawcutt, G. J. (1967). A semiotic approach to culture. Foreign
Language Annals, 1, 152-163.

Beneke, Jurgen. (1983). The value of cultural studies in the
training of cross-cultural negotiators. European Journal of
Education, 18, 127-139.

Bishop, G. Reginald (Ed.). (1960). Culture in language learning:
Report of the Northeast Conference on the Teaching of Foreign
Languages. New York: MLA Materials Center.

Beaujour, Michel. (1969). Teaching culture in the foreign
environment--Goals and non-goals. The Modern Language Journal,
53, 317-320.

Bensousan, Marsha. (1986). Beyond vocabulary: Pragmatic factors
in reading comprehension--Culture, convention, coherence and
cohesion. Foreign Language Annals, 19, 399-407.

4

Bourque, Jane M. (1974). Study abroad and intercultural communication. In Gilbert A. Jarvis (Ed.), The challenge of communication: ACTFL review of foreign language education (Vol. 6). Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Brembeck, Cole S. (1966). Social foundations of education: A cross-cultural approach. New York: Wiley.

Brembeck, Cole S., & Hill, Walker H. (1973). Cultural challenges to education: The influence of cultural factors in school learning. Lexington, MA: Lexington Books, D.C. Heath.

Brewer, Marilynn B. (1977). Perceptual processes in cross-cultural interaction. In D. S. Hoopes, P. B. Pederson, & G. W. Renwick (Eds.), Overview of intercultural education, training and research: Vol. 1. Theory (pp. 22-31). Chicago: Intercultural Press.

Brislin, Richard W., & Hamnett, Michael P. (Eds.). (1974). Topics in culture learning (Vol. 2). Honolulu, HI: East-West Center.

Brislin, Richard W., & Hamnett, Michael P. (Eds.). (1975). Topics in culture learning (Vol. 3). Honolulu, HI: East-West Center.

Brislin, Richard W., & Hamnett, Michael P. (Eds.). (1976). Topics in culture learning (Vol. 4). Honolulu, HI: East-West Center.

Brislin, Richard W., & Hamnett, Michael P. (Eds.). (1977). Topics in culture learning (Vol. 5). Honolulu, HI: East-West Center.

Brislin, Richard W., & Pederson, Paul B. (1976). Cross-cultural orientation programs. New York: Gardner Press.

Brooks, Nelson. (1968). Teaching culture in the foreign language classroom. Foreign Language Annals, 1, 204-217.

Brooks, Nelson. (1971). A guest editorial: Culture--A new frontier. Foreign Language Annals, 5, 54-61.

Caldwell, Oliver H. (1971). The need for intercultural education in our universities. Phi Delta Kappan, 52, 544-545.

Carlson, Paul E. (1976, November). Toward a definition of local level multicultural education. Anthropology and Education Quarterly, 7(4), 26-30.

Casse, Pierre. (1979). Training for the cross-cultural mind: A handbook for cross-cultural trainers and consultants. Washington, DC: Society for Intercultural Education, Training, and Research.

Clapper, William O. (Ed.). (1972). Workshop on teaching culture. ACTFL-FLAM (Foreign Language Association of Missouri). Jefferson City: Missouri Department of Education.

Cohen, Maurice. (1968, September). Reflections on the role of philosophy in studying other cultures. Culture, 29, 240-251.

Cole, Michael, Gay, John, Glick, Joseph A., & Sharp, Donald W. (1971). The cultural context of learning and thinking: An exploration in experimental anthropology. New York: Basic Books.

Condon, E. C. (1973). Introduction to cross-cultural communication. Stenciled. (Series C, Teacher Training Materials, Reference Pamphlets on Intercultural Communication.) Rutgers, NJ: Rutgers Graduate School of Education.

Condon, E. C. (1973). Nonverbal communication. Stenciled. (Series C, Teacher Training Materials, Reference Pamphlets on Intercultural Communication.) Rutgers, NJ: Rutgers Graduate School of Education.

Condon, E. C. (1973). Selected bibliography on culture and cultural materials. Stenciled. (Series C, Teacher Training Materials, Reference Pamphlets on Intercultural Communication.) Rutgers, NJ: Rutgers Graduate School of Education.

Dease, Barbara C. (1982). The humanities and foreign languages: Analogous or anomalous? ADFL Bulletin, 13, 17-19.

DeCrow, Roger. (1969). Cross cultural interaction skills: A digest of recent training literature. Syracuse, NY: ERIC Clearinghouse on Adult Education.

Dee, Rita (Ed.). (1977). Planning for ethnic education. Revised edition. Chicago: Illinois Office of Education, Ethnic Studies Section.

Fersh, Seymour (Ed.). (1974). Learning about peoples and cultures. Evanston, IL: McDougal Littel and Company.

Ford, James F. (1978). Prospective foreign language teacher and the culturally and linguistically different learner. Foreign Language Annals, 11, 381-390.

Forges, Jack D. (1967). The education of the culturally different: A multi-cultural approach. Berkeley, CA: Far West Laboratory for Educational Research and Development. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 013 698)

Garcia, Ricardo L. (1982). Teaching in a pluralistic society. New York: Harper and Row.

Gibson, Margaret Alison. (1976). Approaches to multicultural education in the United States: Some concepts and assumptions. Anthropology and Education Quarterly, 7(4), 7-18.

6

Gollnick, Donna M., & Chinn, Philip. (1983). Multicultural education in a pluralistic society. St. Louis: C. V. Mosby.

Gollnick, Donna M. (1980). Multiculturalism in contemporary education. Bloomington, IN: School of Education, Indiana University.

Gomez, Samuel. (1968). The teaching of other cultures. In Joseph S. Roucek (Ed.), The study of foreign languages (pp. 293-309). New York: Philosophical Library.

Gonzalez, Iris G. (1978). Culture teaching and second language instruction. In David S. Hoopes, Paul B. Pedersen, & George Renwick, (Eds.), Overview of intercultural education, training and research: Vol. 3. Special research area (pp. 66-76). Washington, D.C.: Society for Intercultural Education, Training and Research.

Grove, Cornelius Lee (Ed.). (1979). Annotated bibliography on cross-cultural problems in education. New York: ERIC.

Grove, Cornelius L., & Torbiorn, Ingemar. (1985). A new conceptualization of intercultural adjustment and the goals of training. International Journal of Intercultural Relations, 9, 205-233.

Gudykunst, William B., Hammer, Mitchell R., & Wiseman, Richard L. (1977). An analysis of an intergrated approach to cross-cultural training. International Journal of Intercultural Relations, 1, 99-110.

Halverson, Rachel J. (1985). Cultural and vocabulary acquisition: A proposal. Foreign Language Annals, 18, 327-332.

Harris, Philip R. (1976). Intercultural education for multinational managers. In Fred L. Casmir (Ed.), International and intercultural annual (Vol. 3, pp. 70-85). Falls Church, VA: Speech Communication Association.

Harrison, Roger & Hopkins, Richard L. (1966). The Design of Cross-Cultural Training, with Examples from the Peace Corps. (ERIC Document Reproduction Service No. 011 103)

Hendon, Ursula S. (1980). Introducing culture in the high school foreign language class. Foreign Language Annals, 13, 191-198.

Henry, Jules. (1960, July). A cross-cultural outline in education. Cultural Anthropology, 1(4).

Henry, Jules. (1976). A cross-cultural outline in education. In Joan I. Roberts & Sherrie K. Akinsanyas (Eds.), Educational patterns and cultural configurations: The anthropology of education (pp. 100-170). New York: David McKay.

Hickey, Leo. (1980). Ethnography for language learners. Foreign Language Annals, 3, 475-480.

Hicks, D. W. (1981). Minorities: A teacher's resource book for the multiethnic curriculum. London: Heinemann.

Hogg, Thomas C., & McComb, Marlin R. (1969). Cultural pluralism: Its implications for education. Educational Leadership, 27, 235-238.

Hwang, J., Chase, L., & Kelly, C. (1980). An intercultural examination of communication competence. Communication, 9, 70-79.

Jenks, Frederick L. (1971). A schema for the generation of educational objectives related to the teaching of culture in the foreign language classroom. Unpublished doctoral dissertation, Wayne State University.

Jenks, Frederick L. (1972). Toward the creative teaching of culture. American Foreign Language Teacher, 2(3), 12-14, 42.

Kenworthy, Leonard S. (1970). The international dimension of education. Background paper II. Washington, DC: Association for Supervision and Curriculum Development. (ERIC Document Reproduction Service No. 039 202)

King, Edith W. (1971). Worldmindedness: The world context for teaching in the elementary school. Dubuque, IA: William C. Brown. (ERIC Document Reproduction Service No. 052 094)

King, Edith W. (1980). Teaching ethnic awareness. Glenview, IL: Scott, Foresman.

Kitao, Kenji. (1981). Teaching American culture in English classes. In Tadokoro, Nobushige, et al. (Eds.), The Language Laboratory Association of Japan Proceedings of FLEAT Conference (pp. 85-86). Tokyo: Language Laboratory Association of Japan.

Kitao, Kenji. (August 11, 1983). English for intercultural communication. The Daily Yomiuri, 7.

Kohls, L. Robert. (1981). Developing intercultural awareness. Washington, D.C.: The Society for Intercultural Education, Training and Research.

Kohls, Robert. (1984). Intercultural training: Don't leave home without it. Washington, DC: SIETAR International.

Ladu, Tora T., et al. (1968). Teaching for cross-cultural understanding. Raleigh, NC: Department of Public Instruction.

8

Lafayette, Robert C. (Ed.). (1975). The culture revolution in foreign language teaching: A guide for building the modern curriculum; Selected papers from the 1975 central states conference. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Lafayette, Robert C. (1975). Foreign language in a multi-ethnic society: 1975 central state conference. The Modern Language Journal, 59(5-6), 272-275.

Lewis, Diane K. (1976). The multicultural education model and minorities: Some reservations. Anthropology and Education Quarterly, 7(4), 32-37.

Longstreet, Wilma. (1978). Aspects of ethnicity: Understanding differences in education. New York: Teachers College Press.

Martin, Laura & Stoll, Anita. (1980). A foreign study/travel program for the urban university, Part II. Foreign Language Annals, 13, 319-322.

Mead, Margaret & Metraux, Rhoda. (1959). The study of culture at a distance. Chicago: University of Chicago Press.

The Modern Language Association. (1953). Developing cultural understanding through foreign language study: A report of the MLA interdisciplinary seminar in language and culture. PMLA, 68, 1196-1218.

The Modern Language Association. (1956). F.L.'s and international understanding. PMLA, 71(4).

Morain, Genelle G. (1970). Cultural pluralism. In Dale L. Lange (Ed.), Britanica review of foreign language education (Vol. 3). Chicago: Encyclopedia Britanica.

Morain, Genelle. (1971). Teaching for cross-cultural understanding. An annotated bibliography. Foreign Language Annals, 5, 82-83.

O'Brian, Gordon E., et al. (1969). The effects of programmed culture training upon the performance of volunteer medical teams in Central America. (ERIC Document Reproduction Service No. 039 807)

Opler, Morris E. (1962). Cultural anthropology and the training of teachers of foreign languages. In Seminar in language and language learning: Final report (pp. 90-96). Seattle: University of Washington, Department of Romance Languages and Literature.

Osterloh, Karl-Heinz. (1981). Intercultural differences and communicative approaches to foreign language teaching in the Third World. Studies in Second Language Acquisition, 3, 64-70.

9

Pusch, Margaret D. (Ed.). (1979). Multicultural education: A cross cultural training approach. Chicago: Intercultural Network.

Pusch, Margaret D., Seelye, H. N., & Wasilewski, J. H. (1979). Training for Multicultural education competencies. In Margaret D. Pusch (Ed.), Multicultural education: A cross-cultural training approach (pp. 85-103). Chicago: Intercultural Press.

Renwick, George W. (1980). Evaluation handbook for cross-cultural training and multicultural education. Chicago: Intercultural Press.

Renwick, George W. (1980). Evaluation handbook: For cross-cultural training and multicultural education. LaGrange Park, IL: Intercultural Network.

Saunders, Malcolm. (1982). Multicultural teaching. New York: McGraw-Hill.

Saville-Troike, Muriel. (1978). A guide to culture in the classroom. Rosslyn, VA: National Clearinghouse for Bilingual Education (1500 Wilson Blvd., Suite 802).

Seelye, H. Ned. (1969). Analysis and teaching of the cross-cultural context. In Emma M. Birkmaier (Ed.), Foreign language education: An overview (pp. 37-81). ACTFL review of foreign language education, Vol. 1. Lincolnwood, IL; National Textbook Co.

Seelye, H. Ned. (1973). Teaching the foreign culture: A context for research. In Jerald R. Green (Ed.), Foreign language education research: A book of readings (pp. 74-89). Skokie, IL: Rand McNally.

Seelye, H. Ned. (1978). Intercultural communication and foreign language teachers: Six sources. In David S. Hoopes, Paul B. Pedersen, & George Renwick (Eds.), Overview of intercultural education, training and research: Vol. 3. Special research area (pp. 77-81). Washington, D.C.: Society for Intercultural Education, Training and Research.

Seelye, H. Ned. (1984). Teaching culture: Strategies for intercultural communication. Lincolnwood, IL: National Textbook.

Seelye, H. Ned. (1985). Teaching culture: Strategies for intercultural communication. Lincolnwood, IL: National Textbook Company.

Seelye, H. Ned & Waselewski, Jacqueline Howell. (1979). Historical development of multicultural education. In M. D. Pusch (Ed.), Multicultural education: A cross-cultural training approach (pp. 39-61). Chicago: Intercultural Press.

Seelye, H. Ned & Waselewski, Jacqueline Howell. (1981). <u>Social competency development in multicultural children, aged 6-13: Final report of exploratory research on Hispanic-background children</u>. (ERIC Document Reproduction Service No. 209 363)

Singer, Milton. (1967). On understanding other cultures and one's own. <u>The Journal of General Education</u>, <u>19</u>, 1-23.

Smith, Larry E., & Rafiqzad, Khalilullah. (1979). English for cross-cultural communication: The question of intelligibility. <u>TESOL Quarterly</u>, <u>13</u>, 371-380.

Steiner, Florence. (1971). Culture: A motivating factor in the French classroom. In Charles Jay & Pat Castle (Eds.), <u>French language education: The teaching of culture in the classroom</u>. Springfield, IL: State Superintendent of Public Instruction.

Stone, James C., & DeNevi, Donald P. (Eds.). (1971). <u>Teaching multicultural populations: Five heritages</u>. New York: D. Van Nostrand Co.

Wallach, Martha Kaarsberg. (1973). Cross-cultural education and motivational aspects of foreign language study. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>6</u>, 465-468.

Walsh, John E. (1979). <u>Humanistic culture learning</u>. Honolulu: East-West Center, University of Hawaii.

11

II. Curriculum, Materials, and Classroom Activities

Abraham, Paul F., & Mackey, Daphne. (1982). Contact USA: An ESL
    reading and vocabulary textbook. Englewood Cliffs, NJ:
    Prentice-Hall.

Alemeda County School Department. (1971). Cultural understanding:
    French, Level I. Hayward, CA.

Alemeda County School Department. (1969). Cultural understanding:
    Spanish, Level I. Hayward, CA.

Anderson, Edward. (1982). The use of black folk tradition in the
    teaching of composition. Teaching English in the Two-Year
    College, 9, 221-228.

Arima, Teruomi, Kitao, Kenji, Kitao, S. Kathleen, & Yoshioka,
    Kenichi. (1984). Enjoying America--Through the ear. Tokyo:
    Eihosha.

Baynham, Mike. (1986). Bilingual folk stories in the ESL
    classroom. ELT Journal, 40, 113-120.

Beaujour, Michel & Ehrmann, Jacques. (1967). A semiotic approach
    to culture. Foreign Language Annals, 1, 152-163.

Behmer, Daniel E. (1972). Cultural mini-skits evaluated. American
    Foreign Language Teacher, 2, 37, 43 & 48.

Behmer, Daniel E. (1972). Teaching with Wayne State cultural
    mini-skits. American Foreign Language Teacher, 3, 3, 38-39.

Birckbichler, Diane W., & Muyskens, Judith A. (1980). A
    personalized approach to the teaching of literature at the
    elementary and intermediate levels of instruction. Foreign
    Language Annals, 13, 23-27.

Blatchford, Charles H. (1973). Newspapers: Vehicles for teaching
    ESOL with a cultural focus. TESOL Quarterly, 7, 145-152.

Bordie, John. (1970). Cultural sensitivity training for the
    teacher of Spanish-speaking children. TESOL Quarterly, 4, 337-
    342.

Bosch, Rafael. (1984). Literature and cultural perspectives.
    (ERIC Document Reproduction Service No. ED 262 578)

Bourque, Jane & Chehy, Linda. (1976). Exploratory language and
    culture: A unique program. Foreign Language Annals, 9, 10-16.

Brault, Gerard. (1963). Kinesics and the classroom: Some typical
    French gestures. French Review, 36, 374-382.

Briggs, Nancy E., & Harwood, Glenn R. (1982). Training personnel in multinational businesses: An inculation approach. International Journal of Intercultural Relations, 6, 341-354.

Britto, Neville. (1983). Teaching writing to minority students. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 233 343)

Brogan, D. W. (1968). Teaching culture in the foreign language classroom. Foreign Language Annals, 1, 204-217.

Burger, Henry G. (1968). Ethno-pedagogy: A manual in cultural sensitivity, with techniques for improving cross-cultural teaching by fitting ethnic patterns. Albuquerque: Southwestern Educational Laboratory. available only from ERIC Documentation Service, Washington, DC: U.S. Office of Education (SP 001 871).

Burmester, David. (1983). Mainstreaming media: 101 ways to use media in the English classroom. English Journal, 72, 51-55.

Campa, Arthur L. (1968). Teaching Hispanic culture through folklore. ERIC Focus Report No. 2. New York: MLA/ACTFL.

Casteel, J. Doyle & Hallman, Clemmens. (1974). Cross-cultural inquiry: Value clarification exercises. Gainesville: University of Florida (Center for Latin American Studies).

Casteel, J. Doyle & Williford, Miriam. (1976). Planning cross-cultural lessons. Gainesville, FL: National Seminar.

Chapman, Rachel L. (1968). The USA: Men and machines. New York: Regents.

Church, Nancy & Moss, Anne. (1983). How to survive in the USA: English for travelers and newcomers. New York: Cambridge University Press.

Clark, Beatrice S. (1982). The infusion of African cultural elements in language learning: A modular approach. Foreign Language Annals, 15, 23-28.

Cohen, David (Ed.). (1975). Multi-ethnic media: Selected bibliography in print. Chicago: American Library Association.

Commager, Henry Steele. (1970). Meet the USA. Rev. ed. New York: Institute of International Education.

Condon, E. C. (1973). Selected bibliography on culture and cultural materials. Stenciled. (Series C, Teacher Training Materials, Reference Pamphlets on Intercultural Communication.) Rutgers, NJ: Rutgers Graduate School of Education.

Condon, John D., & Yousef, Fathi S. (1975). <u>An Introduction to intercultural communication</u>. New York: Bobbs-Merrill.

Cudecki, Edwin, et al. (1971). Teaching French culture in the classroom. In Charles Jay & Pat Castle (Eds.), <u>French language education: The teaching of culture in the classroom.</u> Springfield, IL: Superintendent of Public Instruction.

<u>Culture contact</u> (1969). Cambridge, MA: Abt Associates, Inc. (56 Wheeler St.) (A simulation game for grades 6-12).

Culver, Anke I. (1982). <u>The magazine: A reflection of life-styles in the German-speaking world</u>. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Curt, Carme Judith Nine. (1976). <u>Teacher training pack for a course on cultural awareness</u>. Fall River, MA: National Assessment and Dissemination Center for Bilingual Education.

D'Alleva, Josephine. (1982). <u>Incontri culturali: Cross-cultural mini-dramas</u>. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Darrow, Kenneth & Palmquist, Bradley (Eds.). (1977). <u>The trans-cultural study guide</u> (2nd ed.). Stanford, CA: Volunteers in Asia (Box 4543).

Day, J. Laurence. (1977). <u>The sports page: Based on selections from major newspapers from the Spanish-speaking world</u>. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Decaroli, Joseph. (1972). What research says to the classroom teacher: Simulation games. <u>Social Education</u>, <u>36</u>, 541-543.

Dekovic, Gene. (1979). <u>A tu per tu: Contemporary Italy as seen through actual interviews</u>. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Dixon, Robert J. (1968). <u>The USA: The land and the people</u>. New York: Regents.

Dixon, Robert J., & Fox, Herbert. (1975). <u>The USA: Men and history</u>. New York: Regents.

Donahue, Meghan & Parsons, Adeliade Heyde. (1982). The use of roleplay to overcome cultural fatigue. <u>TESOL Quarterly</u>, <u>16</u>, 359-365.

Dyer, Joyce Coyne. (1986). Bringing Appalachia to Northeastern Ohio. <u>English Journal</u>, <u>75</u>(4), 22-27.

Eoling, Benjamin. (1973). Toward the teaching of authentic French culture at the secondary level. <u>French Review</u>, <u>46</u>, 927-930.

Elkins, Robert J., Kalivoda, Theodore B., & Morain, Genelle. (1972). Teaching culture through the audio-motor unit. Foreign Language Annals, 6, 61-72.

Elton, Maurice G. (1979). Culture via airmail. Foreign Language Annals, 12, 117-120.

Evans, Gaynelle. (1985). Florida campuses struggle to cope with influx of refugees from Cuba. Chronicle of Higher Education, 30(11), 1, 22, 23.

Farrell, Edmund J., & Davis, Charles L. (1981). Bait/rebait: Pop culture has an important place in the English classroom. English Journal, 70, 8-12.

Fiedler, Fred E., Mitchell, Terence, & Triandis, Harry C. (1971). The culture assimilator: An approach to cross-cultural training. Journal of Applied Psychology, 55, 95-102. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 042 343)

Ford, Carol, Silverman, Ann, & Haines, David. (1983). Cultural encounters: What to do and say in social situations in English. Oxford: Pergamon Press.

Fox, Len. (1980). Perspectives: An intermediate reader. San Diego: Harcourt Brace Jovanovich.

France: Comparative culture and government. (1971). Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Franzblau, Daniel. (1979). Teaching metrics in the foreign language class. Foreign Language Annals, 12, 491-497.

Gathonton, Elizabeth C., & Tucker, G. Richard. (1971). Cultural orientation and the study of foreign literature. TESOL Quarterly, 5, 137-143.

Gatti-Taylor, Marisa. (1980). Songs as a linguistic and cultural resource in the intermediate Italian class. Foreign Language Annals, 13, 465-469.

Gay, Geneva. (1977). Curriculum for multicultural teacher education. In Frank H. Klassen & Donna M. Gollnick (Eds.), Pluralism and the American teacher: Issues and case studies (pp. 31-62). Washington, DC: American Association of Colleges for Teacher Education.

Gill, Clark C., & Conroy, William B. (1967). Teaching about Latin America in social studies instructional materials. Latin American Curriculum Project, Bulletin 1. Austin: University of Texas. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 012 832)

Gill, Clark C., & Conroy, William B. (1967). <u>Teaching about Latin America in the secondary school: An annotated guide to instructional resources</u>. Latin American Curriculum Project, Bulletin 2. Austin: University of Texas. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 012 833)

Gill, Clark C., & Conroy, William B. (Eds.). (1968). <u>The treatment of Latin America in social studies instruction materials</u>. Latin American Curriculum Project, Bulletin 5. Austin: University of Texas.

Gill, Clark C., Conroy, William B., & Cornbleth, Catherine. (1967). <u>Key ideas about Latin America</u>. Latin American Curriculum Project, Bulletin 4. Austin: University of Texas.

Goldman, Susan R., et al. (1984). Understanding fables in first and second languages. <u>NABE: The Journal for the National Association for Bilingual Education</u>, <u>8</u>, 35-66.

Gonzalez, Ann. (1979). Ethnocentrism and teaching writing to foreign students. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 199 734)

Green, Jerald R. (1973). <u>A gesture inventory for the teaching of Spanish</u>. Skokie, IL: Rand McNally.

<u>Guidelines for the evaluation and selection of ethnically valid instructional materials</u>. (1975). Chicago: Illinois Office of Education (Urban and Ethnic Education Section, 188 West Randolph)

Hall, Wendell & Lafourcade, Enrique. (1970). Teaching aspects of the foreign culture through comic strips. In H. Ned Seelye (Ed.), <u>Perspectives for teachers of Latin American culture</u>. Springfield, IL: State Superintendent of Public Instruction.

Heller, Gloria. (1983). American culture: Course design and rationale. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 242 222)

Hendon, Ursula S. (1980). Introducing culture in the high school foreign language class. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>13</u>, 191-199.

Hewsinkveld, Paula R. (1985). The foreign language classroom: A forum for understanding cultural stereotypes. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>18</u>, 321-326.

Hitch, Norma S. (1984). <u>Passport to America series</u>, Lincolnwood, IL: Voluntad.

Hocmard, G., Sheram, K. A., Sommers, M., & Wolff, H. (1978). <u>The American dream: Advanced readings on the USA</u>. New York: Longman.

Holder, Marjorie H., & Warshaw, Mimi. (1985). A bird in the hand and a bird in the bush: Using proverbs to teach skills and comprehension. English Journal, 74(2), 63-67.

Holliday, Gilbert F. (1981). The Russian culture course: Some statistics. ADFL Bulletin, 12, 36-38.

Holmes, Janet & Brown, Dorothy F. (1976). Developing sociolinguistic competence in a second language. TESOL Quarterly, 10, 423-431.

Hoopes, David S., & Ventura, Paul. (1979). Intercultural sourcebook: Cross-cultural training methodologies. Chicago: Intercultural Press.

Huizenga, Jann. (1983). Looking at American food: A pictorial introduction to american language and culture. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Huizenga, Jann. (1982). Looking at American signs. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Imhoof, Maurice. (1968). Controlling cultural variations in the preparation of TESOL materials. TESOL Quarterly, 2(1), 39-42.

Jackson, Shirley M. (1978). Afro-Hispanic literature: A valuable cultural resource. Foreign Language Annals, 11, 421-425.

Jacobson, Rodolfo. (1976). Incorporating sociolinguistic norms into an EFL program. TESOL Quarterly, 10, 411-422.

James, Sybil & Odejide, Abiola. (1981). A survey of English language literature available to Nigerian children. Reading Teacher, 34, 309-314.

Jameson, Brent L. (1972). Student attitudes in culture capsule usage. Master's thesis. Provo, UT: Brigham Young University.

Jarvis, Donald K. (1975). Teaching foreign etiquette in the foreign language class: Student involvement techniques. Foreign Language Annals, 8, 138-143.

Jenks, Frederick L. (1972). Planning to teach culture: An instructional manual. Detroit: Advancement Press of America.

Jenks, Frederick L. (1972). Teaching culture through the use of American newspapers. American Foreign Language Teacher, 2(4), 28-29, 40.

Johnson, Patricia. (1981). Effects on reading comprehension of language complexity and cultural background of a text. TESOL Quarterly, 15, 169-181

17

Jones, J. Allen. (1968). English language teaching in a social/cultural dialect situation: 1. English Language Teaching (London), 22, 199-205.

Jorstad, Helen L. (1976). The magazine: French mini-culture unit. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Juaire, Dennis. (1970). The use of folksongs to develop insight into Latin American culture. In H. Ned Seelye (Ed.), Perspectives for teachers of Latin American Culture. Springfield, IL: State Superintendent of Public Instruction.

Juska, Jane. (1985). Levitation, jokes, and spin the bottle: Contemporary folklore in the classroom--A teacher's view. English Journal, 74(2), 37-38.

Kagan, Leslie & Westerfield, Kay. (1984). Meet the US: People and places in the United States. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Kazemek, Francis E. (1985). Stories of our lives: Interviews and oral histories for language development. Journal of Reading, 211-218.

Kearny, N., Kearny, Mary Ann, & Crandall, Jo Ann. (1984). The American way: An introduction to American culture. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Kitao, Kenji. (1978). A survey of the teaching of American culture with K.U. Japanese students. Doshisha Studies in English, 19, 153-174.

Kitao, Kenji. (1979). The present situation in the teaching of American culture in English courses in Japan--Analysis of junior and senior high school textbooks in Japan-- Doshisha Studies in English, 21, 90-130. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 179 098)

Kitao, Kenji. (1982). Developing reading materials for teaching American culture in English course. Supplement to English Teaching (Journal of College English Teachers Association), 24, 211-222. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 224 286)

Kitao, Kenji. (August 18, 1983). Ways to make English come alive. The Daily Yomiuri, 7.

Kitao, Kenji. (1984). Developing reading materials to motivate Japanese students to learn English. IATEFL Newsletter, 82, 49-50.

18

Kitao, Kenji, Broderick, Vincent, Fujiwara, Barbara, Inoue, Michiko, Kitao, S. Kathleen, Miyamoto, Hideo, & Sackett, Leslie. (1983). An American sampler: Acquiring cultural awareness and reading skills. Reading, MA: Addison-Wesley.

Kitao, Kenji, Broderick, Vincent, Fujiwara, Barbara, Kitao, S. Kathleen, Miyamoto, Hideo, & Sackett, Leslie. (1985). American patterns: Acquiring cultural awareness and reading skills. Reading, MA: Addison-Wesley.

Kitao, Kenji, Broderick, Vincent, Fujiwara, Barbara, Kitao, S. Kathleen, Miyamoto, Hideo, & Sackett, Leslie. (1985). American vistas: Acquiring cultural awareness and reading skills. Reading, MA: Addison-Wesley.

Kitao, Kenji, Broderick, Vincent, Fujiwara, Barbara, Kitao, S. Kathleen, & Sackett, Leslie. (1985). American mosaic. Tokyo: Eichousha Shinsha.

Kitao, Kenji, Broderick, Vincent, Inoue, Michiko, Kitao, S. Kathleen, Miyamoto, Hideo, & Miyazaki, Junko. (1985). American holidays. Tokyo: Eichousha Shinsha.

Kitao, Kenji & Kitao, S. Kathleen. (1986). American potluck. Tokyo: Asahi Shuppan.

Kitao, Kenji & Kitao, S. Kathleen. (1986). American reflections. Tokyo: Eichousha Shinsha.

Klayman, Norma E. (1976). Teaching culture in English to motivate foreign language study. Foreign Language Annals, 9, 289-293.

Kohls, L. Robert. (1979). Survival kit for overseas living. Chicago: Intercultural Press.

Kraemer, Alfred J. (1973). Development of a cultural self-awareness approach to instruction in intercultural communication. Alexandria, VA: Human Resources Research Organization.

Kraemer, Alfred J. (1974). Teacher training workshop in intercultural communication: Handbook for instructors. Alexandria, VA: Human Resources Research Organization (300 North Washington St.)

Kraemer, Alfred J. (1976). Teacher training workshop in intercultural communication: Instructor's guide. Alexandria, VA: Human Resources Research Organization.

Kramsch, Claire J. (1983). Culture and constructs: Communicating attitudes and values in the foreign language classroom. Foreign Language Annals, 16, 437-448.

Lafayette, Robert C. (1975). "Culture": An individualized
     instruction option. In Frank M. Gritner (Ed.), Student
     motivation and foreign language teacher. Skokie, IL: National
     Textbook.

Lafayette, Robert C. (Ed.), (1975). The cultural revolution in
     foreign language teaching--A guide for building the modern
     curriculum. Skokie, IL: National Textbook.

Lamson, Howard. (1974). Intensive language and cultural
     immersion: Operative method. Foreign Language Annals, 7, 668-
     673.

Latin America: Intercultural experiential learning aid. (1976).
     Provo, UT: Brigham Young University (Language Research
     Center).

Latorre, Guillermo & Kaulen, M. Angelica. (1985). From "hard-
     core" to "soft-core" ESP: A case study. ESP Journal, 4, 101-
     109.

Lea, Nancy, et al. (1982). English as a second language--A plan
     for instruction. A 310 teacher training project 1981-1982.
     (ERIC Document Reproduction Service No. ED 244 114)

Levno, Arley W. (1977). Rencontres culturelles: Cross-cultural
     mini-dramas. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Levno, Arley W., & Pfister, Guenter G. (1980). An analysis of
     surface culture and its manner of presentation in first-year
     college French textbooks from 1972 to 1978. Foreign Language
     Annals, 13, 47-52.

Leward, H. Ernest. (1968). A tentative outline in the knowledge,
     understanding and teaching of cultures pertaining to the
     target language. The Modern Language Journal, 52, 301-309.

Leward, H. Ernest. (1974). Theory and practice in culture
     teaching on the second-year level in French and Spanish.
     Foreign Language Annals, 7, 660-667.

Live, Anna H. (1977). Yesterday and today in the USA:
     Intermediate ESL reader. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.

Livingston, Kriemhilde I. R. (1980). An expanded look at German
     culture courses. Foreign Language Annals, 13, 483-486.

Livingston, Samuel A., & Stoll, Clarice Stasz. (1973). Simulation
     games: An introduction for the social studies teacher. New
     York: Free Press.

Loew, Helene, (1973). FL Magazines plus planning equal up-to-date
     culture units. Accent on ACTEFL, 3(4), 6-8.

Loew, Helene Z. (1979). Tuning in: Popular culture in the second
    language classroom. Foreign Language Annals, 12, 271-274.

Love, William, et al. (1973). Options and perspectives: A
    sourcebook of innovative foreign language programs in action,
    K-12. New York: MLA Publications Center.

Loy, Jane, M. (1973). Latin American: Sights and sounds, a guide
    to motion pictures and music for college courses. Gainesville,
    FL: Consortium of Latin American Studies Programs.

McElroy, Mary E., & Samaniego, Fabian A. (1981). Package them in
    puzzles: Vocabulary, culture, conjugations. Foreign Language
    Annals, 14, 217-220.

McFarland, Pamela. (1983). Americana: A basic reader. San Diego:
    Harcourt Brace Jovanovich.

McGonigal, Richard A. (1972). A model for the crosscultural
    interaction training of adults. Dissertation Abstracts
    International, 32, 5092-A. (University Microfilms No. 72-8742)

Malpass, Roy S., & Salancik, Gerald R. (1977). Linear and
    branching formats in culture assimilator training.
    International Journal of Intercultural Relations, 1(2), 76-87.

Markstein, Linda & Hirasawa, Louise. (1977). Expanding reading
    skills: Advanced. Rowley, MA: Newbury House.

Markstein, Linda & Hirasawa, Louise. (1981). Developing reading
    skills: Intermediate. Rowley, MA: Newbury House.

Markstein, Linda & Hirasawa, Louise. (1982). Expanding reading
    skills: Intermediate. Rowley, MA: Newbury House.

Markstein, Linda & Hirasawa, Louise. (1983). Developing reading
    skills: Advanced. Rowley, MA: Newbury House.

Marquardt, William G. (1967). Literature and cross-cultural
    communication in English for international students. Florida
    FL Reporter, 5(2), 9-10.

Marquardt, William F. (1969). Creating empathy through literature
    between the members of the mainstream culture and the
    disadvantaged learners of the minority cultures. Florida FL
    Reporter, 7(1), 134-135. (Special anthology issue entitled
    LInguistic-cultural differences in American Education.)

Marquardt, William F. (1970). Criteria for selecting literary
    texts in teaching cross-cultural communication, especially in
    English as a second language. In Actes du Xe congres
    international des linguisties, 1967 (pp. 1019-1027).
    Bucharest: Editions de l'Academie de la Republique Socialiste
    de Roumani.

21

Marquardt, William F. (1972). Informant-interaction as training in the foreign language classroom. In David S. Hoopes (Ed.), <u>Readings in intercultural communication, Vol. II</u>, (pp. 36-40). Pittsburgh: Regional Council for International Education, University of Pittsburgh.

Martin, Rita J. (1981). Folk songs as a language experience. <u>Language Arts</u>, <u>58</u>, 326-329.

Matalene, Carolyn. (1985). Contrastive rhetoric: An American writing teacher in China. <u>College English</u>, <u>47</u>, 789-808.

Meade, Betsy & Morain, Genelle. (1973). The culture cluster. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>6</u>, 331-338.

Mendenhall, Mark, Odou, Gary & Stimpson, David V. (1982). Enhancing trainee satisfaction with cross-cultural training programs via prior warning. <u>International Journal of Intercultural Relations</u>, <u>6</u>, 369-380.

Miller, J. Dale & Bishop, Russell H. (1979). <u>USA-Mexico culture capsules</u>. Rowley, MA: Newbury House.

Miller, J. Dale, Drayton, John, & Lyon, Ted. (1979). <u>USA-Hispanic South America Culture Capsules</u>. Rowley, MA: Newbury House.

Miller, J. Dale & Loiseau, Maurice. (1974). <u>USA-France Culture Capsules</u>. Rowley, MA: Newbury House.

Morain, Genelle G. (1976). Visual literacy: Reading signs and designs in the foreign culture. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>3</u>, 210-216.

Morain, Genelle G. (1968). French folklore: A fresh approach to the teaching of culture. <u>The French Review</u>, <u>41</u>, 675-681.

Morain, Genelle G. (1972). Teaching culture through the audio-motor unit. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>6</u>, 61-67.

Moreau, Paul Henri & Pfister, Guenter, G. (1978). An analysis of the deep cultural aspects in second-year college French textbooks published from 1972-1974. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>11</u>, 165-171.

Murdock, George P., et al. (1982). <u>Outline of cultural materials</u>. Revised edition. New Haven: Human Relations Area File.

Nelson, Robert J. (1972). Culture and culture: An integrated, multidisciplinary approach to foreign language requirements. <u>The Modern Language Journal</u>, <u>56</u>(4), 210-217.

22

Nesbitt, William A. (1971). <u>Simulation games for the social studies classroom</u>. Second edition. New York: Foreign Policy Association.

Normand, Guessler. (1986). Culture and commerce in France: An anthropological/sociological approach. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>19</u>, 311-319.

Nostrand, Howard L. (1963). Literature in the describing of a literate culture. <u>French Review</u>, <u>37</u>, 145-157.

Nostrand, Howard L. (1966). Audiovisual materials for teaching the social and cultural context of a modern foreign language: Their bearing upon preservice education. <u>The Department of Foreign Language (DFL) Bulletin</u>, National Education Association, <u>5</u>(3), 4-6.

Nostrand, Howard L. (1966). Describing and teaching the sociocultural context of a foreign language and literature. In Albert Valdman (Ed.), <u>Trends in language teaching</u> (pp. 1-25). New York: McGraw-Hill.

Nostrand, Howard L. (1967). Language, culture and curriculum. In Mildred R. Donohue (Ed.), <u>Foreign language and schools: A book of readings</u>. Iowa: WMC Brown.

Nostrand, Howard L. (1968). Levels of sociocultural understanding for language classes. In H. Ned Seelye (Ed.), <u>A har.dbook on Latin America for teachers: Methodology and annotated bibliography</u>. Springfield, IL: Office of Public Instruction.

Nostrand, Howard L. (1974). Empathy for a second culture: Motivations and techniques. In Gilbert A. Jarvis (Ed.), <u>Responding to new realities: ACTFL review of foreign language education</u> (Vol. 5, pp. 263-327). Skokie, IL: National Textbook Co.

Obergfell, Sandra C. (1983). Fairy tales as a cultural context in the French classroom. <u>French Review</u>, <u>56</u>, 439-446.

Pasternak, Michael G. (1979). <u>Helping kids learn multi-cultural concepts: A handbook of strategies</u>. Champaign, IL: Research Press.

Pemberton, John E. (1966). <u>How to find out about France: A guide to sources of information</u>. Oxford: Pergamon Press.

Pfeiffer, J. Williams, Jones, W., & Jones, John E. (Eds.). (1969-1975). <u>A handbook of structured experiences for human relations training</u>, Volumes I-V. Iowa City, IA: University Associates Press.

Pimsleur, Paul, Berger, Donald, & Pimsleur, Beverly. (1980).
    Encounters: A basic reader (2nd ed.). San Diego: Harcourt
    Brace Jovanovich.

Povey, John F. (1967). Literature in TESL programs: The language
    and culture. TESOL Quarterly, 1(2), 40-46.

Prejudice and ethnocentrism: A curriculum and resource manual for
    elementary school teachers. (1975). Chicago: Illinois-Chicago
    Project for Inter-Ethnic Dimensions in Education, Department
    of Policy Studies, University of Illinois at Chicago Circle.

Primus, Pearl E. (1968). A pilot study integrating visual form
    and anthropological content for teaching children ages 6 to 10
    about cultures...A danced presentation with lecture
    interpreting some of the cultural values in West and Central
    African communities. (ERIC Document Reproduction Service No.
    027 095)

Rallo, John A. (1976). The newspaper: Based on selections from
    major newspapers from Italy. Lincolnwood, IL: National
    Textbook Co.

Randolph, Gary, Landis, Dan, & Tzeng, Oliver C. S. (1977). The
    effects of time and practice upon culture assimilator
    training. International Journal of Intercultural Relations,
    1(4), 105-119.

Robinson, Gail L. (1978). The magic-carpet-ride-to-another-
    culture syndrome: An international perspective. Foreign
    Language Annals, 11, 135-146.

Rock, Ernest. (1973). An individualized program for cultural
    understanding. Dayton, OH: Educaids.

Ruple, Joelyn. (1965). Teaching cultural themes using the Spanish
    theatre. Hispania, 48, 511-516.

Sadow, Stephen A. (1987). Experimental techniques that promote
    cross-cultural awareness. Foreign Language Annals, 20, 25-30.

Santoni, Georges V. (1972). Methods of teaching literature.
    Foreign Language Annals, 5, 432-441.

Santoni, Georges V. (1974). An integrated approach, through
    linguistic and cross-cultural exercises, to advanced
    conversations. Foreign Language Annals, 7, 425-434.

Savignon, Sandra J. (1972). A l'ecoute de France-Inter: The use
    of radio in a student-centered oral French class. French
    Review, 46, 342-349.

Schulz, Renate A. (1982). The newspaper: French mini-culture
    unit. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

24

Seelye, H. Ned. (1968). Analysis and teaching of the cross-cultural content. In Emma M. Birkmaier (Ed.), <u>Britanica review of foreign language education</u>. Chicago: Encyclopedia Britanica.

Seelye, H. Ned. (1968). Analysis and teaching of the cross-cultural context. In Emma M. Birkmaier (Ed.), <u>Foreign language education: An overview: ACTFL review of foreign language education</u> (Vol. 1). Skokie, IL: National Textbook.

Seelye, H. Ned. (1968). Culture in the foreign language classroom. <u>Illinois Journal of Education</u>, <u>59</u>(3), 22-26.

Seelye, H. Ned (Ed.). (1968). <u>A handbook on Latin American for teachers: Methodology and annotated bibliography</u>. Springfield, IL: Illinois Office of Education. (ERIC Document Reproduction Service No. 027 797)

Seelye, H. Ned. (1970). Spanish culture. In <u>Spain: Comparative culture and government</u>. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Seelye, H. Ned (Ed.). (1972). <u>Teaching cultural concepts in Spanish class</u>. Springfield, IL: Illinois Office of Education. (ERIC Document Reproduction Service No. 108 454)

Seelye, H. Ned. (1972). Using cultural content to develop cultural skills. <u>Hawaii Language Teacher</u>, <u>14</u>(3), 3-6.

Seelye, H. Ned. (1977). Teaching the culture context of intercultural communication. In Muriel Saville-Troike (Ed.), <u>Report of the twenty-eighth annual round table on languages and linguistics, 1977</u> (249-255). Washington, DC: Georgetown University Press.

Seelye, H. Ned. (1979). Individualizing and sequencing training for inter-cultural communication. In J. D. Arendt, D. L. Lange, & P. J. Myers (Eds.), <u>Foreign language learning, today and tomorrow: Essays in honor of Emma M. Birkmaier</u> (pp. 146-157). New York: Pergamon Press.

Seelye, H. Ned & Day, J. Laurence. (1971). Penetrating the mass media: A unit to develop skill in reading Spanish newspaper headlines. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>5</u>, 69-81.

Seelye, H. Ned & Tyler, V. Lynn (Eds.). (1977). <u>Intercultural communicator resources</u>. Provo, UT: Brigham Young University (Language and Intercultural Research Center).

Seng, Mark W. (1980). Create culturally authentic Christmas and greeting cards. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>13</u>, 451-453.

Shaftel, Fannie. (1967). <u>Role playing for social values</u>. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

Shirer, Robert K. (1981). <u>Kulturelle begegnungen: Cross-cultural mini-dramas</u>. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Shirley, Carl R. (1980). Introducing Chicano language, literature and culture to Anglos. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>13</u>, 471-474.

Shirts, R. Garry. (1973). <u>Bafa Bafa: A cross culture simulation</u>. Del Mar, CA: Simile II (PO Box 1028).

Sikkema, Mildred & Niyekawa-Howard, Anges M. (1977). <u>Cross-cultural learning and self-growth: Getting to know ourselves and others</u>. New York: International Association of Schools of Social Work.

Simons, Elizabeth R. (1985). Levitation, jokes, and spin the bottle: Contemporary folklore in the classroom--A folklorist's view. <u>English Journal</u>, <u>74</u>(2), 32-36.

Skubikowski, Ugo. (1985). Understanding contemporary Italy: Supplementing texts in beginning Italian. <u>Modern Language Journal</u>, <u>6</u>, 35-40.

Sledge, Linda C. (1985). Teaching Asian American literature. <u>ADE Bulletin</u>, <u>80</u>, 42-45.

Smith, Terry L. (1978). Germany in Texas: One approach to cultural education. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>11</u>, 197-198.

Smithson, Rulon N. (1971). French culture and civilization for American high school students. In Charles Jay & Pat Castle (Eds.), <u>French language education: The teaching of culture in the classroom</u> (pp. 80-87). Springfield, IL: Superintendent of Public Instruction.

Stadsklev, Ron (Ed.). (1974). <u>Handbook of simulation gaming in social education: Part 1--Textbook</u>. University, AL: University of Alabama (Institute of Higher Education Research and Services).

Stadsklev, Ron. (1975). <u>Handbook of simulation gaming in social education: Part 2--Directory</u>. University, AL: University of Alabama (Institute of Higher Education Research and Services).

Stahl-Gemake, Josephine & Guestello, Francine. (1984). Using story grammar with students of English as a foreign language to compose original fairy and folktales. <u>Reading Teacher</u>, <u>38</u>, 213-216.

Steiner, Florence. (1972). Teaching literature by performance objectives. <u>Foreign Language Annals</u>, <u>5</u>, 307-312.

26

Steinkalk, Elka & Taft, Richard. (1979). The effect of a planned intercultural experience on the attitudes and behavior of the participants. International Journal of Intercultural Relations, 3, 187-197.

Stingley, Lucille. (1978). A cultural exchange project for foreign language classes. Foreign Language Annals, 11, 673-674.

Stover, Dale. (1983). Teaching cross-cultural humanities with language: Islam and Arabic. Improving College and University Teaching, 31, 19-22.

Street, Jack D. (1986). Beloit College's ten-day foreign language and culture program: The director's perspective. Foreign Language Annals, 19, 299-304.

Suozzo, Andrew G., Jr. (1981). Once more with content: Shifting emphasis in intermediate French. French Review, 58, 405-411.

Symonds, John, O'Brien, Gordon, Vidmar, Marvi, & Hornik, John. (1967). Honduras culture assimilator. Urbana, IL: University of Illinois, Department of Psychology.

Taylor, H. Darrel & Sorensen, John L. (1961). Culture capsules. The Modern Language Journal, 45, 350-355.

Taylor, James S. (1970). Direct classroom teaching of cultural concepts. In H. Ned Seelye (Ed.), Perspectives for teachers of Latin American Culture (pp. 161-170). Springfield, IL: State Superintendent of Public Instruction.

Therrien, Melvin G. (1973). Learning French via short wave radio and popular periodicals. French Review, 46, 1178-1183.

Thiagaragan, Sivasailam (Ed.). (1973). Current trends in simulation/gaming. Bloomington: Indiana University (School of Education). (Special edition of Viewpoints, 49.)

Tidhar, Hava. Using television for teaching a second language through dramatized everyday situations. (ERIC Document Reproduction Service No. 053 578)

Tiersky, Ethel & Tiersky, Martin. (1975). The USA: Customs and institutions. New York: Regents.

Triandis, Harry C. (1984). A theoretical framework for the more efficient construction of culture assimilators. International Journal of Intercultural Relations, 8, 301-330.

Tsoutsos, Theodora M. (1970). A tentative gesture inventory for the teaching of French. Unpublished master's thesis. Brooklyn: Queen's College.

Underwood, Shirley C. (1976). Appalachian folktales: A unit of study. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 211 310)

Wallerstein, Mina. (1982). Language and culture in conflict. Problem-posing in the ESL classroom. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 221 043)

Washington, Earl M. (1981). Black interpretation, black American literature, and grey audiences. Communication Education, 30, 209-216.

Wasilewski, Jacqueline Howell, & Seelye, H. Ned. (1979). Curriculum in multicultural education. In Pusch, Margaret D. (Ed.), Multicultural education: A cross-cultural training approach. Chicago: International Press.

Weeks, William H., Petersen, Paul B., & Brislin, Richard W. (Eds.). (1985). A manual of structured experiences for cross-cultural learning. Yarmouth, ME: Intercultural Press.

Wight, Albert R., et al. (1970). Guidelines for Peace Corps cross-cultural training. Part II. Specific methods and techniques. Washington, DC: Peace Corps, Department of State. (ERIC Document Reproduction Service No. 059 938)

Wilgus, Karna S. (1974). Latin American books: An annotated bibliography for high schools and colleges. New York: Center for Inter-American Relations (680 Park Ave.)

Wilkes, Helen. (1983). Title pages: A simple device for cultural consciousness-raising in the teenaged student of French. Foreign Language Annals, 16, 107-112.

Williams, Shirley Ahlers. (1978). Spanish cultural materials with a local focus: The Chicano, Cuban, and Puerto Rican connection. Foreign Language Annals, 11, 375-380.

Williford, Miriam (Ed.). (1976). It's the image that counts: Cartoon masters for Latin American study. Albuquerque: University of New Mexico, Latin American Studies Association.

Zola, Meguido. (1980). A manifold muse: Folklore in the English class. English Quarterly, 13, 15-28.

Zuckerman, David W., & Horn, Robert E. (1973). The guide to simulations/games for education and training. Cambridge, MA: Information Resources.

III. Language, Culture, and Cognition

Cole, Michael, Gay, John, Glick, Joseph A., & Sharp, Donald W. (1971). The cultural context of learning and thinking: An exploration in experimental anthropology. New York: Basic Books.

Debyser, Francis. (1968). The relation of language to culture and the teaching of culture to beginning language students. Language Quarterly, 6, i-ii.

Dimitriou, James F. (1972). Other words, other worlds: Language-in-culture. Reports of the Working Committees, Northeast Conference on Teaching of Foreign Languages. New York: MLA Materials Center.

Ghosh, Samir K. (Ed.). (1972). Man, language and society. The Hague: Mouton.

Glenn, Edmund S. (1966). Meaning and behavior: Communication and culture. Journal of Communication, 16, 248-272.

Glick, Joseph. (1974). Culture and cognition: Some theoretical and methic order. New concerns. In George D. Spindler (Ed.), Education and cultural process: Toward an anthropology of education. New York: Holt, Rinehart and Winston.

Goodnow, J. J. (1969). Research on culture and thought. In D. Elkind & O. H. Glavell (Eds.), Studies in development. New York: Oxford University Press.

Hammers, James. (1985). Culture and language: The individual approach. Foreign Language Annals, 18, 53-58.

Hoijer, Harry (Ed.). (1954). Language in culture: Conference on the interrelations of language and other aspects of culture. Chicago: University of Chicago Press.

Hymes, Dell (Ed.). (1964). Language and culture: A reader in linguistics and anthropology. New York: Harper and Row.

Keller, Howard H., & Ferguson, John W. (1976). A cultural introduction to foreign languages. Foreign Language Annals, 9, 50-55.

Kirch, Max S. (1970). Relevance in language and culture. The Modern Language Journal, 54, 413-415.

Lado, Robert. (1957). Linguistics across cultures: Applied linguistics for language teachers. Ann Arbor: University of Michigan Press.

Lander, Herbert. (1966). Language and culture. New York: Oxford University Press.

29

30

Mandelbaum, David G. (Ed.). (1962). Edward Sapir: Culture, language, and personality, selected essays. Berkeley: University of California Press.

Mandelbaum, David C. (1970). Culture, language, and personality. Berkeley: University of California Press.

Mathiot, Madeleine. (1967). An approach to the study of language-and-culture relations. Dissertation Abstracts, 27, 3765B, Catholic University of America, Washington, DC.

Nussenbaum, Gladys. (1983). Sociolinguistic dimensions of foreign and second languaye teaching. Foreign Language Annals, 16, 121-124.

Pietrzyk, Alfred, et al. (1968). Language and culture. In 1960-1967 selected bibliography of Arabic (pp. 46-50). Washington, DC: Center for Applied Linguistics.

Pike, Kenneth L. (1971). Language in relation to a unified theory of structure of human behavior, 2nd revised edition. The Hague: Mouton.

Povey, John F. (1967). Literature in TESL programs: The language and culture. TESOL Quarterly, 1(2), 40-46.

Seelye, H. Ned. (1966). The Spanish passive: A study in the relation between linguistic form and worldview. Hispania, 49, 290-292.

Szalay, Lorand B., & Brent, Jack E. (1967). The analysis of cultural meanings through free verbal associations. The Journal of Social Psychology, 72, 161-178.

Szalay, Lorand B., & Deese, James. (1978). Subjective meaning and culture: An assessment through word association. Hillsdale, NJ: Erlbaum, Wiley and Sons.

Verschueren, Jef. (1984). Linguistics and crosscultural communication. Language in Society, 13, 489-509.

Wallerstein, Mina. (1982). Language and culture in conflict. Problem-posing in the ESL classroom. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 221 043)

IV. Foreign and Minority Culture Students

Alley, James. (1980). Better understanding of the Indochinese
    students. Education, 101, 111-144.

Althen, Gary L. (1970). Human relations training and foreign
    students. Washington, DC: National Association for Foreign
    Student Affairs.

Althen, Gary. (1983). The handbook of foreign student advising.
    Yarmouth, ME: Intercultural Press.

Baty, Roger M., & Dold, Eugene. (1977). Cross-cultural homestays:
    An analysis of college students' responses after living in an
    unfamiliar culture. International Journal of Intercultural
    Relations, 1, 61-76.

Becker, Tamar. (1968). Patterns of attitudinal changes among
    foreign students. American Journal of Sociology, 73, 431-441.

Bochner, Stephen, Lin, Anli & Mcledo, Beverly M. (1979). Cross-
    cultural contact and the development of an international
    perspective. The Journal of Social Psychology, 107, 29-41.

Bouton, Lawrence F. (1975). Meeting the needs of children with
    diverse linguistic and ethnic backgrounds. Foreign Language
    Annals, 8(4), 306-316.

Bryde, J. F. (1971). Indian students and guidance. Boston:
    Houghton Mifflin.

Condon, E. C. (1973). Acculturation problems in adult education.
    Stenciled. (Series C, Teacher Training Materials, Reference
    Pamphlets on Intercultural Communication.) Rutgers, NJ:
    Rutgers Graduate School of Education.

Condon, E. C. (1973). Conflicts in values, assumptions, opinions.
    Stenciled. (Series C, Teacher Training Materials, Reference
    Pamphlets on Intercultural Communication.) Rutgers, NJ:
    Rutgers Graduate School of Education.

Condon, E. C. (1976). Cross-cultural interferences affecting
    teacher-pupil communication in American school. In Fred L.
    Casmir (Ed.), International and intercultural annual (Vol. 3,
    pp. 108-120). Falls Church, VA: Speech Communication
    Association.

Cortez, Emilio G. (1981). Anglo educators and Puerto Rican
    children--Across cultures. English Language Teaching Journal,
    35, 174-177.

Furnham, Adrian & Alibhai, Naznin. (1985). Value differences in
    foreign students. International Journal of Intercultural
    Relations, 9, 365-375.

Gezi, Kahil I. (1965). Factors associated with student adjustment in cross-cultural contact. California Journal of Educational Research, 16, 129-136

Gezi, Kahil I. (1965). Factors associated with student adjustment in cross-cultural contact. In Kahil I. Gezi & James E. Myers (Eds.), Teaching American culture. New York: Holt.

Gonzalez, Ann. (1979). Ethnocentrism and teaching writing to foreign students. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 199 734)

Gonzalez, Berta. (1986). Schools and the language minority parent: An optimum solution. Catalyst for Change, 16, 14-17.

Graham, Morris A. (1983). Acculturative stress among Polynesian, Asian and American students on the Brigham Young University-Hawaii Campus. International Journal of Intercultural Relations, 7, 79-103.

Greenfield, Louise, et al. (1986). Educating the world: Training library staff to communicate effectively with international students. Journal of Academic Librarianship, 12, 27-231.

Hartung, Elizabeth Ann. (1983). Occasional papers in intercultural learning: No. 5. Cultural adjustment difficulties of Japanese adolescents sojourning in the U.S.A. New York: AFS Publications.

Higginbotham, Howard N. (1979). Cultural issues in providing psychological services for foreign students in the United States. International Journal of Intercultural Relations, 3, 49-85.

Jacobson, Rodolfo. (1971). Cultural linguistic pluralism and the problem of motivation. TESOL Quarterly, 5, 265-284.

Jaramilo, Mari-Luci. (1973). Cultural differences in the ESOL classroom. TESOL Quarterly, 7, 51-60.

Magrath, Douglas. (1981). Culture and language learning: Middle Eastern students. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 206 173)

Morrison, Ralph. (1976). Successes and failures of an international residential college. In David S. Hoopes (Ed.), Readings in intercultural communication: Vol. 5. Intercultural programming (pp. 144-146). Pittsburgh, PA: Intercultural Communications Network; Society for Intercultural Education, Training and Research.

32

Mueller, Klaus A., & Wiersma, William. (1967). The effects of language laboratory type upon cultural orientation scores of foreign language students. Modern Language Journal, 51, 258-263.

Nieto, Consuelo. (1986). The California challenge: Preparing teachers for a growing Hispanic population. Action in Teacher Education, 8, 1-8.

Pruitt, France J. (1978). The adaptation of African students to American society. International Journal of Intercultural Relations, 2, 90-118.

Ramsey, Richard D. (1983). Teaching native and nonnative speakers together in professional communication courses. (ERIC Document Reproduction Service No. ED 240 600)

Sell, Deborah K. (1983). Research on attitude change in US students who participate in foreign study experiences: Past findings and suggestions for future research. International Journal of Intercultural Relations, 7, 131-147.

Selltiz, Claire & Cook, Stuart W. (1962). Factors influencing attitudes of foreign students toward the host country. Journal of Social Issues, 18, 7-23.

Sharma, Madhav P., & Jung, Loren B. (1985). How cross-cultural social participation affects the international attitudes of U.S. students. International Journal of Intercultural Relations, 9, 377-387.

Troyanovich, John. (1972). American meets German: Culture shock in the classroom. Die Unterrichtspraxis, 5(2), 67-79.

Uehara, Asako. (1986). The nature of American student reentry adjustment and perceptions of the sojourn experience. International Journal of Intercultural Relations, 10, 415-438.

Wilcom, Jerry. (1976). The international living center at Cornell. In David S. Hoopes (Ed.), Readings in intercultural communication: Vol. 5. Intercultural programming (pp. 142-143). Pittsburgh, PA: Intercultural Communications Network; Society for Intercultural Education, Training and Research.

Wong-Rieger, Durhane. (1984). Testing a model of emotional and coping responses to problems in adaptation: Foreign students at a Canadian university. International Journal of Intercultural Relations, 8, 153-184.

Zaidi, S. M. Hafeez. (1967). Students' attitudes toward different ethnic groups. The Journal of Social Psychology, 72, 99-106.

V. Testing, Evaluation, and Measurement

Kitao, Kenji. (1979). A test of American culture. Doshisha
    Studies in English, 22, 102-129. (ERIC Document Reproduction
    Service No. ED 191 331)

Kitao, Kenji. (1980). A test of American culture. Communication,
    9(1).

Kitao, Kenji. (1982). A test of American culture. NALLD Journal,
    15(2), 25-44.

Lado, Robert. (1964). How to test cross-cultural understanding.
    In Robert Lado, Language testing: The construction and use of
    foreign language tests (pp. 275-289). New York: McGraw-Hill.

Mueller, Klaus A., & Wiersma, William. (1967). The effects of
    language laboratory type upon cultural orientation scores of
    foreign language students. Modern Language Journal, 51, 258-
    263.

Northwest Regional Educational Laboratory. (1978). Assessment
    instruments in bilingual education: A descriptive catalog of
    342 oral and written tests. Los Angeles: National
    Dissemination and Assessment Center (California State
    University, LA, 5151 State University Drive).

Nostrand, Frances & Nostrand, Howard L. (1974). Testing
    understanding of the foreign culture. In H. Ned Seelye (Ed.),
    Perspectives for teachers of Latin American Culture (pp. 161-
    170). Springfield, IL: State Superintendent of Public
    Instruction.

Pizzini, Edward L. (1979). Utilizing the semantic differential to
    determine the effects of a cross-cultural experience. Foreign
    Language Annals, 12, 311-314.

Plaister, Theodore H. (1967). Testing aural comprehension: A
    culture fair approach. TESOL Quarterly, 1(3), 17-19.

Seelye, H. Ned. (1966). Field notes on cross-cultural testing.
    Language Learning, 16, 69-75.

Seelye, H. Ned. (1968). Item validation and measurement
    techniques in culture tests. H. Ned Seelye (Ed.), A handbook
    on Latin America for teachers: Methodology and annotated
    bibliography. Springfield, IL: Illinois Office of Education.
    (ERIC Document Reproduction Service No. 027 797)

Seelye, H. Ned. (1968). Measuring the ability to function cross-
    culturally. In H. Ned Seelye (Ed.), A handbook on Latin
    America for teachers: Methodology and annotated bibliography.
    Springfield, IL: Illinois Office of Education. (ERIC Document
    Reproduction Service No. 027 797)

35

Seelye, H. Ned. (1970). Performance objectives for teaching cultural concepts. Foreign Language Annals, 3, 566-578.

Seelye, H. Ned. (1973). Culture tests for Spanish. Level I, Level II, Level III, Level IV. Honolulu: Hawaii State Department of Education.

Spinks, J. A., & Ho, D. Y. F. (1984). Chinese students at an English-language university: Prediction of academic performance. Higher Education, 13, 656-674.

Triandis, Harry C. (1977). Theoretical framework for evaluation of cross-cultural training effectiveness. International Journal of Intercultural Relations, 1, 19-45.

Seelye, H. Ned. (1970). Performance objectives in the teaching of foreign languages. Foreign Language Annals, 3, 566-578.

Steiner, Florence. (1972). Teaching literature by performance objectives. Foreign Language Annals, 5, 307-312.

Upshur, John A. (1966). Cross-cultural testing: What to test. Language Learning, 16, 183-196.

Vaniker, Ranu. (1985). Crossing cultural bridges: A model for mapping the extent of bicultural awareness. Journal of Multilingual and Multicultural Development, 6, 437-447.

Yousef, Fatni S. Cross cultural testing: An aspect of the resistance reaction. Language Learning, 18, 227-234.

VI. Outside the Classroom

Alptekin, Cem. (1983). Target language acquisition through acculturation: EFL learners in the English speaking environment. Canadian Modern Language Review, 39, 818-826.

Bochner, Stephen, Lin, Anli & Mcledo, Beverly M. (1979). Cross-cultural contact and the development of an international perspective. The Journal of Social Psychology, 107, 29-41.

Elton, Maurice G. (1979). Culture via airmail. Foreign Language Annals, 12, 117-120.

Goldstein, Nina White. (1986). Vamos al barrio: Presenting Spanish in its primary context through field trips. Foreign Language Annals, 19, 209-217.

Jarvis, Donald K. (1977). Making crosscultural connections. In J. K. Phillips (Ed.), The language connection: From the classroom to the world. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

Khan, Parvez A., & Pusch, Margaret D. (1976). Multi-cultural learning: The international living/learning center at Syracuse University. In David S. Hoopes (Ed.), Readings in intercultural communication: Vol. 5. Intercultural programming (pp. 137-141). Pittsburgh, PA: Intercultural Communications Network; Society for Intercultural Education, Training and Research.

Morrison, Ralph. (1976). Successes and failures of an international residential college. In David S. Hoopes (Ed.), Readings in intercultural communication: Vol. 5. Intercultural programming (pp. 144-146). Pittsburgh, PA: Intercultural Communications Network; Society for Intercultural Education, Training and Research.

Slavins, R. E. (1979). Effects of biracial learning teams on cross-racial friendships. Journal of Educational Psychology, 71, 381-387.

Stingley, Lucille. (1978). A cultural exchange project for foreign language classes. Foreign Language Annals, 11, 673-674.

Wilcom, Jerry. (1976). The international living center at Cornell. In David S. Hoopes (Ed.), Readings in intercultural communication: Vol. 5. Intercultural programming (pp. 142-143). Pittsburgh, PA: Intercultural Communications Network; Society for Intercultural Education, Training and Research.